

ibiza  
LIGHT

# COMBINED LIGHT EFFECT

ASTRO-STROBO-GOBO BEAM 3-IN-1

Ref.

COMBILED20



# MANUAL

FR - Manuel d'Utilisation - p. 4

NL - Handleiding - p. 6

DE - Bedienungsanleitung - S. 8

SI - Navodila za uporabo - p. 10

ES - Manual de Uso - p. 12

RO - Manual de Utilizare - p. 14

### INSTRUCTIONS FOR USE

#### COMBINED LIGHT EFFECT ASTRO-STROBO-GOBO BEAM 3-IN-1

##### Safety Recommendations

- Please read the instructions carefully. They contain important information about the installation, operation and maintenance.
- Keep this User Manual for future reference. If you sell the unit to another user, be sure that he also receives this instruction booklet.
- Unpack and check the unit carefully that it has not been damaged during transport before using the unit.
- Before operating, ensure that the voltage and frequency of power supply match the power requirements of the unit.
- The unit is for indoor use only in a dry location.
- The unit must be installed in a location with adequate ventilation, at least 0.5m from adjacent surfaces. Be sure that no ventilation slots are blocked.
- Disconnect mains power before fuse replacement or servicing.
- Make sure there are no inflammable materials close to the unit during operation.
- In the event of serious operating problem, stop using the unit immediately.
- The light sources of the light effects are not replaceable. If a light source is faulty, the light effect must be discarded.
- Do not touch any wires during operation as high voltage might be causing electric shock.
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- The product is for decorative purposes only and not suitable as a household room illumination.

##### DISCONNECT DEVICE

Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

##### Operating Instructions:

1. Connect the supplied mains adaptor into a suitable outlet delivering a voltage of 100V-240V~50/60Hz.
2. When the unit is powered on, it will be running in program mode.
3. Press AUTO. The fixture will run in Auto Mode and the indicator will flash fast.
4. Press SOUND. The fixture will run in Sound Controlled Mode and the indicator will flash slowly.

Indicator Light	Fast Flash	Auto Mode
	Slow Flash	Sound Controlled Mode

##### Remote Control

ON	ON	
OFF	All OFF, Include Light off and Motor Rotate	
Auto	Auto Running the built-in program	
Sound	Sound control the built-in program	
▶	Paused and held the running state, and then press to continue running.	
+	In Auto Mode, to adjust the running speed.	
	In Sound Mode, to adjust the sound sensitive	
-	In Auto Mode, to adjust the running speed.	
	In Sound Mode, to adjust the sound sensitive	
<<	UP	When choose the function, for example, in Auto mode, choose 2, press << to 1, press >> to 3
>>	DOWN	
1-9	Choose the built-in program	



	Auto	Sound	Gobos
1	Gobo	Gobo	
2	Ball	Ball	
3	Strobe	Strobe	
4	Gobo+Ball	Gobo+Ball	
5	Gobo+Strobe	Gobo+Strobe	
6	Ball+Strobe	Ball+Strobe	
7	Gobo+Ball+Strobe	Gobo+Ball+Strobe	
8	Random Auto Run 1	Random Sound Control 1	
9	Random Auto Run 2	Random Sound Control 2	

**BATTERY WARNING**



*This symbol indicates that used batteries should not be disposed of with household waste but deposited in separate collection points for recycling*

**ATTENTION**

Danger of explosion if battery is incorrectly placed.  
Only replace by the same or equivalent type.

**WARNING**

- Do not swallow the battery. Danger of chemical burns.
- The remote control contains a button cell. In case of ingestion, it might cause serious internal burns within only 2 hours that might lead to death.
- Keep new and old batteries out of the reach of children.
- If the battery compartment doesn't close properly, stop using the product and keep it out of the reach of children.
- If you are in doubt whether the batteries have been swallowed or introduced into any other part of the body, contact immediately a doctor.

**CARE**

Before cleaning the unit, disconnect it if from the mains. Do not use aggressive cleaning agents. Use a clean cloth to wipe any dust or dirt from the product. We are not liable for damage arising from incorrect handling, improper use or wear and tear. We reserve the right to make technical modifications.

**SPECIFICATIONS**

Power supply .....12V= 3A via supplied 100-240V~ 50/60Hz mains adaptor  
 Consumption .....26W  
 Light sources..... Gobo: 4x 3W RGBW LED  
 ..... Astro: 6x 1W RGB LED (2R, 2G, 2B)  
 ..... Stroboscope: 18x white 5730 LED of 0.2W  
 Life time of the LEDs..... >50,000h  
 Dimensions ..... 230 x 160 x 170mm  
 Weight ..... 1.3kg

**Correct Disposal of this product**



*This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.*

## NOTICE D'UTILISATION

### EFFET LUMINEUX COMBINE 3-EN-1 ASTRO-STROBO-GOBO BEAM

#### Consignes de Sécurité

- Lire attentivement les consignes de sécurité qui contiennent des informations importantes concernant l'installation, le fonctionnement et la maintenance
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure. Si vous vendez l'appareil à un autre utilisateur, assurez-vous qu'il reçoit également le mode d'emploi.
- Dès réception de l'appareil, ouvrez le carton et vérifiez que le contenu est complet et en bon état.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur à un endroit sec !
- Installez l'appareil à un endroit bien ventilé à une distance minimum de 0,5m de toute surface. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas bloquées.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil et débranchez-le du secteur.
- Les sources lumineuses utilisées dans ce produit ne sont pas remplaçables. Si un appareil est défectueux, il doit être jeté.
- Ne pas toucher de fils électriques pendant le fonctionnement car les tensions élevées peuvent provoquer une électrocution.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais écrasé ni endommagé.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne pas exposer vos yeux à la source lumineuse.
- Le luminaire ne doit servir qu'à des fins décoratives et ne convient pas comme éclairage domestique normal.

**DISPOSITIF DE COUPURE:** Lorsqu'une fiche SECTEUR ou un coupleur sont utilisés pour déconnecter l'appareil du secteur, ce dispositif doit rester facilement accessible à tout moment.

#### FONCTIONNEMENT

1. Branchez l'adaptateur secteur inclus sur une prise appropriée délivrant une tension de 100V-240V~50/60Hz.
2. Lorsque l'appareil est mis sous tension, il fonctionne en mode Programme.
3. Appuyez sur la touche AUTO. L'appareil fonctionnera en mode automatique et le voyant clignote rapidement.
4. Appuyez sur la touche SOUND. L'appareil fonctionnera en mode son et le voyant clignote lentement.

Témoin lumineux	Clignotement rapide	Mode automatique
	Clignotement lent	Mode contrôlé par le son

#### Télécommande

ON	Mise sous tension	
OFF	Mise hors tension	
Auto	Fonctionnement automatique suivant un programme intégré	
Sound	Fonctionnement contrôlé par le son d'un programme intégré	
▶	Met le programme en pause. Appuyer à nouveau pour continuer le programme.	
+	En mode auto, ajustement de la vitesse	
	En mode son, ajustement de la sensibilité sonore	
-	En mode auto, ajustement de la vitesse	
	En mode son, ajustement de la sensibilité sonore	
<<	UP	Sélection de la fonction. P.EX. en mode auto, si vous êtes sur 2, appuyez sur >> pour sélectionner 1, ou sur >> pour sélectionner 3.
>>	DOWN	
1-9	Sélection du programme intégré	



	Auto	Sound	Gobos
1	Gobo	Gobo	
2	Ball	Ball	
3	Strobe	Strobe	
4	Gobo+Ball	Gobo+Ball	
5	Gobo+Strobe	Gobo+Strobe	
6	Ball+Strobe	Ball+Strobe	
7	Gobo+Ball+Strobe	Gobo+Ball+Strobe	
8	Fonctionnement automatique aléatoire 1	Contrôle son aléatoire 1	
9	Fonctionnement automatique aléatoire 2	Contrôle son aléatoire 2	

## AVERTISSEMENT CONCERNANT LA PILE DANS LA TÉLÉCOMMANDE

### RECOMMANDATIONS POUR LES PILES



Ce pictogramme indique que les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais déposées dans des points de collecte séparés pour être recyclées

### ATTENTION

Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne remplacer que par le même type ou un type équivalent.

### AVERTISSEMENT

- Ne pas ingérer la pile. Danger de brûlure chimique.
- La télécommande fournie contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en 2 heures seulement et peut entraîner la mort.
- Conserver les piles neuves et usées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment pile ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et tenir hors de portée des enfants.
- En cas de doute concernant le fait que les piles pourraient avoir été avalées ou introduites dans une partie quelconque du corps, consulter immédiatement un médecin.

## ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le du secteur. Ne pas utiliser de détergents agressifs. Utilisez un chiffon propre et essuyez la poussière et les saletés. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages dues à une mauvaise utilisation, manipulation et usure. Sous réserve de modifications techniques.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation .....	12V $\Rightarrow$ 3A par l'adaptateur secteur 100-240V~ 50/60Hz fourni
Consommation .....	26W
Sources lumineuses .....	Gobo: 4 LED RGBW de 3W
.....	Astro: 6 LED RGB de 1W (2R, 2V, 2B)
.....	Stroboscope: 18 LED blanches 5730 de 0.2W
Durée de vie des LED.....	>50.000h
Dimensions .....	230 x 160 x 170mm
Poids .....	1,3kg

### Mise au rebut du produit



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté aux ordures ménagères au sein des pays de la Communauté européenne. Afin de protéger l'environnement et/ou la santé humaine contre une mise aux rebus incontrôlée, il convient de le recycler d'une manière responsable afin de soutenir une réutilisation durable des ressources. Pour le recyclage d'appareils usagés, rappez-le à un centre de collecte d'appareils électriques ou contactez le revendeur où vous avez acheté le produit. Ils s'assureront du recyclage écologique du produit.



## HANDLEIDING

### ASTRO-STROBE-GOBO BEAM 3-IN-1 KOMBI-LICHTEFFECT

#### Veiligheidsmaatregelen

- Lees de instructies aandachtig door. Ze bevatten belangrijke informatie over de installatie, bediening en onderhoud.
- Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat aan een andere gebruiker verkoopt, moet u ervoor zorgen dat hij ook dit instructieboekje ontvangt.
- Pak de eenheid uit en controleer zorgvuldig of deze tijdens het transport niet is beschadigd voordat u het apparaat gebruikt.
- De unit is alleen voor gebruik binnenshuis op een droge locatie.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd op een locatie met voldoende ventilatie, ten minste 0,5 meter van aangrenzende oppervlakken. Zorg ervoor dat er geen ventilatiesleuven zijn geblokkeerd.
- Schakel de netspanning uit voordat u de zekering vervangt.
- Zorg ervoor dat er zich tijdens het gebruik geen ontvlambare materialen in de buurt van het apparaat bevinden.
- In het geval van ernstige bedieningsproblemen, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat.
- De lichtbronnen van de lichteffecten zijn niet vervangbaar. Als een lichtbron defect is, moet het lichteffect worden weggegooid.
- Raak tijdens het gebruik geen draden aan, omdat een hoge spanning een elektrische schok kan veroorzaken.
- De lichtbron van dit apparaat kan niet worden vervangen. Als het defect is, moet het worden weggegooid.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor decoratieve doeleinden en niet geschikt als verlichting van de huiskamer.

#### ONTKOPPELING VAN HET NET

Indien het toestel via het stopcontact wordt uitgeschakeld, moet de contactdoos altijd gemakkelijk bereikbaar zijn.

#### BEDIENING

1. Sluit de meegeleverde lichtnetadapter aan op een geschikt stopcontact dat 100V-240V ~ 50 / 60Hz levert.
2. Wanneer het apparaat is ingeschakeld, zal het in de programmeermodus werken.
3. Druk op AUTO. Het toestel zal in de automatische modus werken en de indicator zal snel knipperen.
4. Druk op SOUND. Het toestel werkt in de geluidsgestuurde modus en de indicator knippert langzaam.

Indicatie lamp	Snel knipperen	Auto modus
	Traag knipperen	Geluidsbestuurde modus

#### Afstandsbediening

ON	AAN	
OFF	Alles UIT, Inclusief Licht uit en Motor draaien	
Auto	Het ingebouwde automatische programma uitvoeren	
Sound	Geluid controle over het ingebouwde programma	
▶	Pauzeren. Druk opnieuw om het programma verder af te spelen	
+	In de automatische modus aanpassing van de snelheid.	
	In Geluidsmodus, aanpassing van de geluidsgevoeligheid	
-	In de automatische modus aanpassing van de snelheid.	
	In Geluidsmodus, aanpassing van de geluidsgevoeligheid	
<<	UP	Gaat een waarde hoger of lager
>>	DOWN	
1-9	Kies de ingebouwde programma	



	Auto	Sound	Gobo's
1	Gobo	Gobo	
2	Ball	Ball	
3	Strobe	Strobe	
4	Gobo+Ball	Gobo+Ball	
5	Gobo+Strobe	Gobo+Strobe	
6	Ball+Strobe	Ball+Strobe	
7	Gobo+Ball+Strobe	Gobo+Ball+Strobe	
8	Random Auto Run 1	Random Sound Control 1	
9	Random Auto Run 2	Random Sound Control 2	

**WAARSCHUWINGEN VOOR DE BATTERIJ IN DE AFSTANDSBEDIENING**



*Dit symbool geeft aan dat gebruikte batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, maar moeten worden gedeponeerd in gescheiden inzamelpunten voor recycling*

**LET OP**

Er is explosiegevaar als de batterij verkeerd is geplaatst. Alleen vervangen door hetzelfde of een vergelijkbaar type.

**WAARSCHUWING**

- Slik de batterij niet in. Gevaar voor chemische brandwonden.
- De meegeleverde afstandsbediening bevat een knopcel. In geval van inslikken kan het binnen slechts 2 uren ernstige interne brandwonden veroorzaken die tot de dood kunnen leiden.
- Houd nieuwe en oude batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Als u twijfelt of de batterijen zijn ingeslikt of in een ander deel van het lichaam zijn ingebracht, neem dan onmiddellijk contact op met een arts.

**ONDERHOUD**

Voordat u het apparaat reinigt, moet u het loskoppelen van het elektriciteitsnet. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Gebruik een schone doek om stof en vuil van het product te verwijderen. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onjuiste overdracht, oneigenlijk gebruik of slijtage. We behouden ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.

**SPECIFICATIES**

Voeding .....	12V= 3A via de meegeleverde 100-240V~ 50/60Hz adapter
Opgenomen vermogen .....	26W
Lichtbronnen .....	Gobo: 4x 3W RGBW LED
.....	Astro: 6x 1W RGB LED (2R, 2G, 2B)
.....	Stroboscope: 18x witte 5730 led's van 0.2W
Werkuren van de led's .....	>50.000 uren
Afmetingen .....	230 x 160 x 170mm
Gewicht .....	1.3kg

**Correcte verwijdering van dit product**



*Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelssystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.*

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### ASTRO-STROBE-GOBO BEAM 3-IN-1 KOMBI-LICHTEFFEKT

#### Sicherheitshinweise

- Diese Anleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme lesen. Sie enthält wichtige Informationen über Installation, Gebrauch und Instandhaltung des Geräts.
- Die Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren und an den nächsten Bediener weitergeben.
- Stets die Netzspannung vor Anschluss des Geräts überprüfen Sie muss mit der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen und darf auf keinen Fall höher sein.
- Dieses Gerät ist nur für Innengebrauch!
- Um Brand und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Keine brennbaren Materialien während des Betriebs in der Nähe des Geräts lassen.
- Das Gerät muss an einem gut belüfteten Ort und in mindestens 0,5m Entfernung zur nächsten Fläche angebracht werden. Darauf achten, dass die Belüftungsschlitze nicht blockiert oder verstopft sind.
- Immer erst das Gerät vom Netz trennen, bevor es gewartet wird.
- Die Raumtemperatur darf 40°C nicht überschreiten. Das Gerät niemals bei höheren Temperaturen betreiben.
- Bei Betriebsstörungen das Gerät sofort ausschalten. Das Gerät niemals selbst reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Alle verwendeten Ersatzteile müssen mit den Originalteilen identisch sein.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht zerquetscht oder beschädigt werden kann.
- Beim Abziehen des Netzsteckers nur am Stecker ziehen, niemals am Kabel.
- Niemals direkt in die Lichtquelle blicken.
- Die Leuchtmittel sind nicht ersetzbar. Wenn ein Gerät defekt ist, muss es entsorgt werden.

#### Netztrennungsvorrichtungen

Wenn das Gerät über den Netzstecker ausgeschaltet wird, muss die Steckdose jederzeit leicht zugänglich bleiben.

#### BEDIENUNG

1. Den mitgelieferten Netzadapter an eine geeignete 100V-240V~50/60Hz Netzsteckdose anschliessen.
2. Beim Einschalten spielt das Gerät eines der Programme ab.
3. Auf AUTO drücken. Das Gerät arbeitet im Automatikbetrieb und die Leuchte blinkt schnell.
4. Auf SOUND drücken. Das Gerät arbeitet im musikgesteuerten Betrieb und die Leuchte blinkt langsam.

Anzeigeleuchte	Schnelles Blinken	Automatikbetrieb
	Langsames Blinken	Musikgesteuerter Betrieb

#### FERNBEDIENUNG

ON	Einschalten	
OFF	Ausschalten	
Auto	Automatischer Ablauf eines eingebauten Programms	
Sound	Eingebautes Programm wird musikgesteuert	
▶	Programmpause. Erentu drücken, um weiter abzuspielen	
+	Im Automatikbetrieb Einstellen der Geschwindigkeit	
	Im musikgesteuerten Betrieb Einstellung der Empfindlichkeit	
-	Im Automatikbetrieb Einstellen der Geschwindigkeit	
	Im musikgesteuerten Betrieb Einstellung der Empfindlichkeit	
<<	UP	Stellt den nächsthöheren oder niedrigeren Wert ein
>>	DOWN	
1-9	Wahl des eingebauten Programms	





	Automatik	Musiksteuerung	Gobos
1	Gobo	Gobo	
2	Ball	Ball	
3	Strobe	Strobe	
4	Gobo+Ball	Gobo+Ball	
5	Gobo+Strobe	Gobo+Strobe	
6	Ball+Strobe	Ball+Strobe	
7	Gobo+Ball+Strobe	Gobo+Ball+Strobe	
8	Zufallsgenerator Automatik 1	Zufallsgenerator Musiksteuerung 1	
9	Zufallsgenerator Automatik 2	Zufallsgenerator Musiksteuerung 2	

**HINWEISE FÜR DIE BATTERIE IN DER FERNBEDIENUNG**



Dieses Symbol weist darauf hin, dass verbrauchte Batterien und Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern zu separaten Sammelstellen für das Recycling gebracht werden müssen.

**ACHTUNG**

Bei falsch eingesetzter Batterie besteht Explosionsgefahr. Batterie nur durch eine gleichwertige ersetzen.

**WARNUNG**

- Nicht die Batterie verschlucken. Es besteht die Gefahr von chemischen Verbrennungen.
- Dieses Produkt (bzw. die mitgelieferte Fernbedienung) enthält eine Knopfzelle, die, wenn sie verschluckt wird, innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen mit Todesfolge verursachen kann.
- Alte und neue Batterie von Kindern fernhalten.
- Wenn das Batteriefach nicht richtig schließt, darf das Gerät nicht mehr benutzt und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Wenn Sie Zweifel haben, ob die Batterie verschluckt oder in irgendein anderes Körperteil eingeführt wurde, rufen Sie sofort ärztliche Hilfe.

**PFLEGE**

Vor dem Reinigen das Gerät vom Netz trennen. Keine scharfen Reinigungsmittel benutzen. Staub und Schmutz mit einem sauberen Tuch abwischen. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemässen Gebrauch, falsche Bedienung und Abnutzung entstanden sind. Technische Veränderungen vorbehalten.

**TECHNISCHE DATEN**

Versorgung ..... 12V= 3A über das mitgelieferte 100-240V~ 50/60Hz Netzteil  
 Verbrauch .....26W  
 Leuchtmittel..... Gobo: 4x 3W RGBW LED  
 ..... Astro: 6x 1W RGB LED (2R, 2G, 2B)  
 ..... Stroboskop: 18x weiße 5730 LEDs von 0.2W  
 Betriebsdauer der LEDs ..... >50.000 Std.  
 Abmessungen .....230 x 160 x 170mm  
 Gewicht .....1,3kg

**Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts**



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

## NAVODILA ZA UPORABO

### KOMBINIRANI SVETLOBNI EFEKT ASTRO-STROBO-GOBO BEAM 3-V-1

#### VARNOSTNA PRIPOROČILA

- Skrbno preberite ta navodila, ker vsebujejo pomembne informacije o namestitvi, uporabi in vzdrževanju tega izdelka.
- Prosimo, shranite ta priročnik za uporabo v prihodnje. Če prodajate enoto drugemu uporabniku, se prepričajte, da tudi on dobi ta navodila.
- Vedno se prepričajte, da je naprava povezana na ustrezno napetost, in da omrežna napetost, da ni višja od tiste, ki je navedena na nalepki ali hrbtni strani ogrodja..
- Ta izdelek je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih!
- Da bi preprečili nevarnost požara ali električnega udara, ne izpostavljajte izdelka dežju ali vlagi. Prepričajte se, da ni nobenih vnetljivih snovi v bližini enote, med delovanjem.
- Naprava mora biti postavljena v prostor z ustreznim prezračevanjem, vsaj 0,5m od sosednjih površin.
- Vedno izključite iz električnega omrežja pred servisiranjem.
- V primeru resnega problema delovanja, prenehajte z uporabo naprave takoj. Nikoli ne poskušajte popravljati sami. Popravila, ki jih izvajajo nekvalificiranih ljudi, lahko povzroči poškodbe ali okvare. Prosimo, da se obrnete na najbližji pooblaščen tehnični center za pomoč. Vedno uporabite isto vrsto rezervnih delov.
- Prepričajte se, da je napajalni kabel ni poškodovan.
- Nikoli ne izvlecite napajalni kabel s potegom za kabel.
- Izogibajte se neposrednemu izpostavljanju oči svetlobnega vira, medtem ko je vklopljen.
- Svetlobni viri svetlobnih učinkov niso zamenljivi. Če je svetlobni vir napačen, je treba svetlobni učinek zavreči.

**ODKLOP NAPRAVE:** Če je naprava povezana preko električnega vtičača ali sponke, odklop, naprava mora biti enostaven in dostopen.

#### NAVODILA ZA UPORABO:

1. Priključite priloženi omrežni adapter na ustrezno vtičnico, ki zagotavlja izhodno napetost 100V-240V~ 50/60Hz.
2. Ko je enota vklopljena, bo delovala v programskem načinu.
3. Pritisnite AUTO. Naprava bo delovala v samodejnem načinu in indikator bo hitro utripal.
4. Pritisnite SOUND. Naprava bo delovala v načinu zvočne kontrole in indikator bo počasi utripal.

Indikatorska luč	Hitro utripanje	Samodejni način
	Počasno utripanje	Zvočna kontrola

#### Daljinski upravljalnik

ON	Vklop	
OFF	Vse izklopljeno, vklopljena svetloba in ugasnjen motor	
Auto	Samodejni zagon vgrajenega programa	
Sound	Zvočna kontrola vgrajenega programa	
▶	Začasna zaustavitev in zadržano stanje, ponovno pritisnite za nadaljevanje	
+	V samodejnem načinu prilagodite hitrosti	
	V zvočnem načinu prilagoditev občutljivosti zvoka	
-	V samodejnem načinu prilagodite hitrosti	
	V zvočnem načinu prilagoditev občutljivosti zvoka	
<<	GOR	Ko izberete funkcijo, na primer v samodejnem načinu, izberite 2, pritisnite << do 1, pritisnite >> do 3
>>	DOL	
1-9	Izberite vgrajeni program	



	Samodejno	Zvok	Gobos
1	Gobo	Gobo	
2	Krogla	Krogla	
3	Strobo	Strobo	
4	Gobo + Krogla	Gobo + Krogla	
5	Gobo + Strobo	Gobo + Strobo	
6	Krogla + Strobo	Krogla + Strobo	
7	Gobo + Krogla + Strobo	Gobo + Krogla + Strobo	
8	Naključno samodejni zagon 1	Naključno zvočna kontrola 1	
9	Naključno samodejni zagon 2	Naključno zvočna kontrola 2	

**Priporočila za baterije**



Ta simbol pomeni, da se rabljenih baterij ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki, ampak se odlagajo v posebnih zbirnih mestih za recikliranje.

**POZOR**

- Nevarnost eksplozije, če je baterija nepravilno nameščena.
- Zamenjajte le za isto ali enakovrednim tipom.

**OPOZORILO**

- Ne pogoltnite baterije. Nevarnost kemičnih opeklin.
- (Priložen daljinski upravljalnik) Ta izdelek vsebuje gumb baterijo. V primeru zaužitja lahko v roku 2 ur povzroči resne notranje opekline, ki bi lahko povzročile smrt.
- Nove in stare baterije hranite izven dosega otrok.
- Če se proctor za baterije ne zapira pravilno, prenehajte uporabljati izdelek in ga shranite izven dosega otrok.
- Če ste v dvomih, ali so baterije pogoltnjene ali vnesene v kateri koli drugi del telesa, se takoj posvetujte z zdravnikom.

**NEGA**

Pred čiščenjem enoto odklopite iz omrežja. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev. Za čiščenje prahu ali umazanije iz izdelka uporabite čisto krpo. Nismo odgovorni za škodo, ki nastane zaradi nepravilnega rokovanja, nepravilne uporabe ali obrabe. Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

**TEHNIČNI PODATKI**

Napajanje .....12V= 3A preko priloženega 100 - 240V~ 50/60Hz omrežnega adapterja  
 Poraba .....26W  
 Vir svetlobe .....Gobo: 4 x 3W RGBW LED  
 .....Astro: 6 x 1W RGB LED (2R, 2G, 2B)  
 .....Stroboskop: 18 x beli 5730 LED z 0.2W  
 Življenjska doba LED's ..... >50,000h  
 Dimenzije ..... 230 x 160 x 170mm  
 Teža .....1.3kg

**Pravilno odstranjevanje tega izdelka**



Ta oznaka pomeni, da se ta izdelek ne sme odlagati z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ga odgovorno reciklirajte, da bi spodbujali trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljen napravo, uporabite sistem za vračilo in zbiranje ali se obrnite na trgovca na drobno, kjer je bil izdelek kupljen. Lahko sprejme ta izdelek za okolju varno recikliranje.

## MANUAL DE USO

### EFECTO DE ILUMINACION COMBINADO 3-EN-1 ASTRO-STROBO-GOBO BEAM

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente este manual que contiene informaciones importantes de la instalación, uso y mantenimiento de este equipo.
- Conserve el manual para consultas futuras. Si el equipo cambia de propietario algún día asegúrese de que recibe el manual.
- A la recepción del equipo, compruebe y verifique todo el contenido está dentro y está en perfecto estado.
- Únicamente para ser usado en interiores y lugares secos!
- Instale el equipo en un lugar bien ventilado a una distancia como mínimo de 0.5 metro de cualquier superficie. Asegúrese de que las rejillas de ventilación del equipo, no quedan obstruidas..
- Desenchufe el equipo de la corriente antes de cualquier manipulación o mantenimiento.
- Asegúrese de que ningún objeto inflamable se encuentra cerca del equipo durante el funcionamiento del mismo.
- En caso de malfuncionamiento, pare inmediatamente el equipo y desenchúfelo de la corriente.
- No intente jamás reparar usted mismo el equipo. Una reparación mal efectuada, puede provocar daños y malfuncionamientos. Contacte con un servicio autorizado. Haga que utilicen únicamente recambios originales.
- No toque los cables eléctricos durante el funcionamiento ya que las tensiones elevadas, pueden provocar una electrocución.
- La fuente de luz de esta unidad no es reemplazable. Si es defectuoso, la unidad debe descartarse.
- La luminaria, solo debe servir con fines decorativos y no es adecuado para usar como luminaria doméstica normal.
- **DISPOSITIVO DE CORTE:** Cuando una clavija de CORRIENTE o un interruptor son usados para desconectar el equipo de la corriente, este dispositivo debe permanecer fácilmente accesible en todo momento.

#### FUNCIONAMIENTO

1. Conecte el adaptador de red suministrado a una toma de pared adecuada que proporcione una tensión de salida de 100V-240V 50/60 Hz
2. Cuando encienda el equipo, este funcionará en modo programa
3. Apriete en la tecla AUTO. El equipo funcionará en modo automático y el indicador parpadeará rapidamente
4. Apriete en la tecla SOUND. El equipo funcionará en modo sonido y el indicador parpadeará lentamente

Indicador luminoso	Parpadeo rápido	Modo automático
	Parpadeo lento	Modo controlado por el sonido

#### Mando a distancia

ON	Encendido	
OFF	Apagado	
Auto	Funcionamiento automático siguiendo un programa integrado	
Sound	Funcionamiento de un programa integrado, controlado por el sonido	
▶	Pone el programa en pausa. Apriete de nuevo para continuar con el programa	
+	En modo automático, ajuste de la velocidad	
	En modo sonido, ajuste de la sensibilidad sonora	
-	En modo auto, ajuste de la velocidad	
	En modo sonido, ajuste de la sensibilidad sonora	
<<	UP	Selección de la función. Por ejemplo en modo AUTO, si usted está en el 2, apriete en >> para seleccionar 1, ou en >> para seleccionar 3
>>	DOWN	
1-9	Selección del programa interno	



	Auto	Sound	Gobos
1	Gobo	Gobo	
2	Bola	Bola	
3	Estrobo	Estrobo	
4	Gobo+Bola	Gobo+Bola	
5	Gobo+Estrobo	Gobo+Estrobo	
6	Bola+Estrobo	Bola+Estrobo	
7	Gobo+Bola+Estrobo	Gobo+Ball+Estrobo	
8	Funcionamiento automático aleatorio 1	Control por sonido aleatorio 1	
9	Funcionamiento automático aleatorio 2	Control por sonido aleatorio 2	

**Recomendaciones para baterías**



Este símbolo indica que las baterías usadas no se deben tirar con la basura doméstica, sino que deben depositarse en puntos de recogida separados para su reciclaje.

**ATENCIÓN**

- Peligro de explosión si la Pila se reemplaza incorrectamente.
- Reemplace solo por el mismo tipo o tipo equivalente.

**ADVERTENCIA**

- No ingiera la Pila. Peligro de quemaduras químicas.
- El control remoto suministrado incluye una pila de botón. Si se traga la pila del botón, puede provocar quemaduras internas graves y en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimiento de la pila no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Si tiene dudas sobre si las pilas hayan podido ser tragadas por alguien o se puedan haber introducido en alguna parte del cuerpo de alguien, consulte a un médico de inmediato.

**MANTENIMIENTO**

Antes de limpiar el equipo, desenchúfelo de la corriente. No utilice detergentes agresivos. Utilice un paño limpio para poder limpiarlo. Nosotros declinamos toda responsabilidad por los daños ocasionados por un mal uso, manipulación o desgaste del equipo. Sujeto a modificaciones técnicas.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Alimentación ..... 12V= 3A a través del adaptador de red de 100-240V~ 50/60Hz suministrado  
 Consumo .....26W  
 Fuentes luminosas ..... Gobo: 4 LED RGBW de 3W  
 ..... Astro: 6 LED RGB de 1W (2R, 2G, 2B)  
 ..... Estroboscopio: 18 LED blancos 5730 de 0.2W  
 Duración de la vida de los LED ..... >50.000h  
 Dimensiones ..... 230 x 160 x 170mm  
 Peso ..... 1,3kg

**Eliminación del producto**



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse en la Comunidad Europea. Con el fin de proteger el medio ambiente y / o la salud humana de la eliminación incontrolada, se debe reciclar de manera responsable para apoyar la reutilización sostenible de los recursos. Para reciclar el equipo usado, llévelo a un centro de recolección de electrodomésticos o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Asegurarán el reciclaje ecológico del producto.



## MANUAL DE UTILIZARE

### EFACT DE LUMINĂ COMBINAT ASTRO-STROBO-GOBO BEAM 3-IN-1

#### Instrucțiuni privind siguranța

- Va rugăm citiți cu atenție aceste instrucțiuni, deoarece includ informații importante cu privire la instalarea, modul de întreținere și întreținerea produsului.
- Asigurați-vă întotdeauna că ați conectat aparatul la tensiunea corespunzătoare și că rețeaua de tensiune la care conectați aparatul nu este mai mare decât cea indicată pe ilustrație sau pe panoul din spate al dispozitivului.
- Acest aparat a fost conceput doar pentru utilizare în interior!
- Pentru a preveni riscul unui incendiu sau soc electric, feriți dispozitivul de ploaie sau umezeala. Asigurați-vă că în timpul funcționării în apropierea aparatului nu se afla materiale inflamabile.
- Aparatul trebuie instalat într-un loc ventilat corespunzător, la cel puțin 50cm de suprafețe adiacente. Verificați ca orificiile de ventilație să nu fie blocate.
- Deconectați întotdeauna de la sursa de alimentare înainte de efectuarea întreținerii
- Prindeți dispozitivul de cel de ancorare folosind un lanț de siguranță. Nu prindeți dispozitivul de varf. Folosiți manerale.
- Temperatura ambientală maximă (Ta) este 40°C. Nu puneți aparatul în funcțiune la temperaturi mai mari.
- În cazul unei probleme grave de funcționare, opriți aparatul și deconectați-l de la alimentare. Nu încercați să reparați singuri aparatul. Reparațiile efectuate de persoane necalificate pot provoca deteriorarea sau funcționarea defectuoasă a aparatului. Va rugăm să contactați cel mai apropiat centru autorizat de asistență tehnică. Folosiți întotdeauna același tip de piese de schimb.
- Nu conectați aparatul la un variator (regulator intensitate sau dimmer).
- Asigurați-vă ca, cablul de alimentare nu prezintă nici o urmă de deteriorare.
- Nu deconectați cablul de alimentare prin tragere sau smucire.
- Evitați expunerea directă la sursa de lumină în timp ce aparatul este încă pornit.

**DECONNECTAREA APARATULUI:** În cazul în care aparatul se deconectează de la priză în caz de urgență, această operație trebuie să se poată efectua cu ușurință.

#### INSTRUCȚIUNI DE OPERARE:

1. Conectați adaptorul de rețea furnizat la o priză de perete adecvată, furnizând o tensiune de ieșire de 100V-240V ~ 50 / 60Hz.
2. Când aparatul este pornit, acesta va rula în modul program.
3. Apăsăți AUTO. Aparatul va funcționa în modul automat și indicatorul va clipi rapid.
4. Apăsăți SOUND. Aparatul va funcționa în modul de control al sunetului și indicatorul va clipi încet.

Lumină indicator	Lumină rapidă	Mod automat
	Lumină încet	Control sunet

#### Telecomandă

ON	Porniți
OFF	Toate oprit, includerea luminii și rotirea motorului
Auto	Auto Funcționarea programului încorporat
Sound	Controlați sunetul programului încorporat
▶	Pauză. Apoi apăsați pentru a continua.
+	În modul Auto, pentru a regla viteza de funcționare. În modul sunet, pentru a regla sunetul sensibil
-	În modul Auto, pentru a regla viteza de funcționare. În modul sunet, pentru a regla sunetul sensibil



<<	UP	Măriți sau micșorați valoarea selectată
>>	DOWN	
1-9	Alegeți programul încorporat	

	Auto	Sound	Gobos
1	Gobo	Gobo	
2	Ball	Ball	
3	Strobe	Strobe	
4	Gobo+Ball	Gobo+Ball	
5	Gobo+Strobe	Gobo+Strobe	
6	Ball+Strobe	Ball+Strobe	
7	Gobo+Ball+Strobe	Gobo+Ball+Strobe	
8	Operație automată aleatorie 1	Operație controlată de sunet aleatoriu 1	
9	Operație automată aleatorie 2	Operație controlată de sunet aleatoriu 2	

**RECOMANDĂRI PENTRU BATERII**

- Bateriile nu trebuie expuse la căldură excesivă, cum ar fi soarele, focul sau altele asemenea.
- Când bateriile interne nu trebuie utilizate, scoateți-le pentru a evita deteriorarea cauzată de scurgerile sau coroziunea bateriei.
- Nu aruncați bateriile cu deșeuri menajere. Aruncați-le corect în conformitate cu reglementările locale.

**AVERTISMENT**

- Nu înghițiți bateria. Pericol de arsuri chimice.
- Telecomanda furnizată conține o baterie tip buton. În caz de înghițire, ar putea produce arsuri interne grave în doar 2 ore care ar putea duce la moarte.
- Păstrați bateriile noi și vechi departe de a ajunge copiii la acestea.
- Dacă compartimentul pentru baterii nu se închide corect, nu mai utilizați produsul și păstrați-l departe de a ajunge copiii la acesta.
- Dacă nu sunteți sigur dacă bateria a fost înghițită sau introdusă în orice altă parte

**Curățenie**

Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l din priză. Nu utilizați agenți de curățare agresivi. Utilizați o cârpă curată pentru a șterge praful sau murdăria din produs. Noi nu suntem răspunzători pentru daunele care rezultă din predarea incorectă, utilizarea necorespunzătoare sau uzura. Ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice.

**Specificatii**

Tensiune ..... 12V= 3A prin adaptorul de alimentare de 100-240V~ 50/60Hz furnizat  
 Consumo .....26W  
 Sursa de lumina ..... Gobo: 4x 3W RGBW LED  
 ..... Astro: 6x 1W RGB LED (2R, 2G, 2B)  
 ..... Stroboscope: 18x white 5730 LED of 0.2W  
 Life time of the LEDs..... >50,000h  
 Dimensiuni .....230 x 160 x 170mm  
 Greutate .....1.3kg

**Eliminarea corectă a acestui produs**



Acest marcaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune asupra mediului sau sănătății cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați dispozitivul în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare sau colectare sau contactați distribuitorul dumneavoastră.



*View the product on our website*

*Imported from China by LOTRONIC S.A.*

*Avenue Zénobe Gramme 9*

*B-1480 Saintes*



*www.ibiza-light.com*

*©Copyright LOTRONIC 2019*